

Miestny úrad mestskej časti Bratislava - Ružinov

Materiál na rokovanie  
MZ 06. 11. 2012

**Informatívna správa o činnosti MR**

Predkladateľ

Ing. Lýdia Adamovičová, v. r.  
prednostka

Bratislava 24. október 2012

**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**  
**Program z 15. rokovania Miestnej rady mestskej časti Bratislava - Ružinov**  
**dňa 16. 10. 2012**

---

1. Otvorenie, voľba overovateľov, schválenie programu  
- **uzn. 139/2012**
2. Návrh Etického kódexu voleného predstaviteľa mestskej časti Bratislava - Ružinov  
Predkladá: starosta  
- **uzn. 140/2012**
3. Návrh na schválenie kúpnej ceny pozemku parc. č. 15096/237, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 4 m<sup>2</sup> a súhlas s uzavretím zmluvy, ktorej predmetom bude usporiadanie spoluvlastníckych vzťahov k výťahu a vstupu a tiež k pozemku pod predmetným vstupom a výťahom bytového domu súpisné č. 3916 na ulici Na úvratí 12 v Bratislave, kat. úz. Trnávka, obec Bratislava - MČ Ružinov, okres Bratislava II, v prospech vlastníkov bytov a nebytového priestoru v BD Na úvratí 12, súpisné č. 3916 v Bratislave  
Predkladá: zástupca starostu Ing. Sloboda  
- **uzn. 141/2012**
4. Návrh na dobrovoľnú dražbu bytu č. 9 na Šumavskej 26 v Bratislave  
Predkladá: zástupca starostu Ing. Sloboda  
- **uzn. 142/2012**
5. Návrh na prenájom nebytového priestoru - plynová kotolňa, Vietnamská - objekt D, Bratislava  
Predkladá: zástupca starostu Ing. Sloboda  
- **uzn. 143/2012**
6. Správa o výchovno-vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava - Ružinov  
Predkladá: zástupca starostu Mgr. Buocik  
- **uzn. 144/2012**
7. Správa o výchovno-vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava - Ružinov  
Predkladá: zástupca starostu Mgr. Buocik  
- **uzn. 145/2012**
8. Návrh na zníženie nájomného vyplývajúceho zo Zmluvy o komplexnom nájme majetku zo dňa 01. 01. 2003 v znení neskorších dodatkov uzatvorenej medzi Mestskou časťou Bratislava - Ružinov a Ružinovským podnikom verejno-prospešných služieb, a. s. , za rok 2012  
Predkladá: zástupca starostu Ing. Sloboda  
- **uzn. 146/2012**
9. Návrh na 1.zmenu rozpočtu mestskej časti Bratislava - Ružinov na rok 2012  
Predkladá: starosta  
- **uzn. 147/2012**

10. Návrh na schválenie podmienok Rámcovej zmluvy na zabezpečovanie verejno-prospešných služieb spoločnosťou Ružinovský podnik verejno-prospešných služieb, a. s.  
Predkladá: zástupca starostu Ing. Sloboda  
**- uzn. 148/2012**
11. Návrh na nájom hnutel'ného a nehnuteľného majetku Mestskej časti Bratislava - Ružinov Ružinovskému podniku verejno-prospešných služieb, a. s., so sídlom Mlynské Luhy 19, 821 05 Bratislava 2, IČO 35 828 064 formou zmluvy o komplexnom nájme majetku z dôvodu hodného osobitného zreteľa  
Predkladá: zástupca starostu Ing. Sloboda  
**- uzn. 149/2012**
12. Kontrola plnenia uznesení MR  
Predkladá: prednostka  
**- uzn. 150/2012**
13. Návrh pozvánky na MZ dňa 06. 11. 2012  
Predkladá: starosta
14. Rôzne

**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**U z n e s e n i a**

**č. 139/2012, č. 140/2012, č. 141/2012, č. 142/2012, č. 143/2012,  
č. 144/2012, č. 145/2012, č. 146/2012, č. 147/2012, č. 148/2012,  
č. 149/2012, č. 150/2012**

## Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

**Uznesenie č. 139/2012**

zo dňa 16. 10. 2012

### **1. Otvorenie, voľba overovateľov, schválenie programu**

miestna rada

A. v o l í

**overovateľov záznamu** 1. Mgr. Viktória Jančošíková  
2. Josef Ošlejšek

B. s c h v a ľ u j e

**- upravený program rokovania:**

**- presunutie pôvodného bodu č. 3 ako bod č. 9**

**- ostatné body sa prečísľujú**

**- zaradenie nového bodu č. 8**

Návrh na zníženie nájomného vyplývajúceho zo Zmluvy o komplexnom nájme majetku zo dňa 01. 01. 2003 v znení neskorších dodatkov uzatvorenej medzi Mestskou časťou Bratislava - Ružinov a Ružinovským podnikom verejno-prospešných služieb, a. s., za rok 2012

Predkladá: zástupca starostu Ing. Sloboda

**- rozčlenenie pôvodného bodu č. 10 na 2 body, č. 10 a č. 11**

10. Návrh na schválenie podmienok Rámcovej zmluvy na zabezpečovanie verejno-prospešných služieb spoločnosťou Ružinovský podnik verejno-prospešných služieb, a. s.

Predkladá: zástupca starostu Ing. Sloboda

11. Návrh na nájom hnutel'ného a nehnuteľného majetku Mestskej časti Bratislava - Ružinov Ružinovskému podniku verejno - prospešných služieb, a. s. so sídlom Mlynské Luhy 19, 821 05 Bratislava 2, IČO 35 828 064 formou zmluvy o komplexnom nájme majetku z dôvodu hodného osobitného zreteľa

Predkladá: zástupca starostu Ing. Sloboda

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 140/2012**

zo dňa 16. 10. 2012

**2. Návrh Etického kódexu voleného predstaviteľa mestskej časti Bratislava - Ružinov**

miestna rada  
po prerokovaní materiálu

A. **b e r i e   n a   v e d o m i e**

Návrh Etického kódexu voleného predstaviteľa mestskej časti Bratislava - Ružinov

B. **o d p o r ú č a**

**1. Ing. Dušanovi Pekárovi, starostovi**

**predložiť** materiál so stanoviskami KLPaK, KFPČaI, KÚPŽPaD, KŠKaŠ, KSSI  
na **rokovanie MZ**

T : 06. 11. 2012

**2. miestnemu zastupiteľstvu**

**schváliť** Etický kódex voleného predstaviteľa mestskej časti Bratislava - Ružinov

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 141/2012**

zo dňa 16. 10. 2012

3. **Návrh na schválenie kúpnej ceny pozemku parc. č. 15096/237, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 4 m<sup>2</sup> a súhlas s uzavretím zmluvy, ktorej predmetom bude usporiadanie spoluvlastníckych vzťahov k výťahu a vstupu a tiež k pozemku pod predmetným vstupom a výťahom bytového domu súpisné č. 3916 na ulici Na úvrati 12 v Bratislave, kat. úz. Trnávka, obec Bratislava - MČ Bratislava - Ružinov, okres Bratislava II, v prospech vlastníkov bytov a nebytového priestoru v BD Na úvrati 12, súpisné č. 3916 v Bratislave**

miestna rada

po prerokovaní materiálu

A. **b e r i e   n a   v e d o m i e**

predložený materiál

B. **u k l a d á**

**Ing. Vladimírovi Slobodovi, zástupcovi starostu**

**predložiť materiál so stanoviskom KFPČaI na rokovanie MZ**

**T : 06. 11. 2012**

C. **o d p o r ú č a**

**miestnemu zastupiteľstvu**

**schváliť** prevod pozemku parc. č. 15096/237, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 4 m<sup>2</sup>, **za kúpnu cenu minimálne 300,-€/m<sup>2</sup>, t. j. minimálne vo výške 1 200,-€** a uzavrieť zmluvu, ktorej predmetom bude usporiadanie spoluvlastníckych vzťahov k výťahu a vstupu a tiež k pozemku pod predmetným vstupom a výťahom bytového domu súpis. č. 3916 na ulici Na úvrati 12 v Bratislave, kat. úz. Trnávka, obec Bratislava - MČ Ružinov, okres Bratislava II v prospech vlastníkov bytov a nebytového priestoru v bytovom dome Na úvrati 12, súpis. č. 3916 v Bratislave

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 142/2012**  
zo dňa 16. 10. 2012

**4. Návrh na dobrovoľnú dražbu bytu č. 9 na Šumavskej 26 v Bratislave**

miestna rada  
po prerokovaní materiálu

A. **b e r i e   n a   v e d o m i e**

predložený materiál

B. **u k l a d á**

**Ing. Vladimírovi Slobodovi, zástupcovi starostu**  
**predložiť** materiál so stanoviskami KLPaK a KFPČaI na **rokovanie MZ**

**T : 06. 11. 2012**

C. **o d p o r ú č a**

**miestnemu zastupiteľstvu**

**schváliť** predaj voľného bytu č. 9, 4. p. v bytovom dome Šumavská 26, súpis. č. 529 v Bratislave, postavenom na pozemku parc. č. 10473 v kat. úz. Nivy a spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach domu, spoločných zariadeniach domu a spoluvlastníckeho podielu na pozemku parc. č. 10473, ktorého veľkosť je 4110/35070 formou dražby, za cenu vrátane ceny pozemku **minimálne vo výške 14 000,- €** určenú primátorom Hlavného mesta SR Bratislavy

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta



**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 143/2012**  
zo dňa 16. 10. 2012

**5. Návrh na prenájom nebytového priestoru - plynová kotolňa, Vietnamská - objekt D, Bratislava**

miestna rada  
po prerokovaní materiálu

A. **b e r i e   n a   v e d o m i e**

predložený materiál

B. **u k l a d á**

**Ing. Vladimírovi Slobodovi, zástupcovi starostu**  
**predložiť** materiál so stanoviskom KFPČaI na **rokovanie MZ**

T : 06. 11. 2012

C. **o d p o r ú č a**

**miestnemu zastupiteľstvu**

1. **zrušiť** uznesenie Miestneho zastupiteľstva č. 233/XIII/2012 zo dňa 25. 09. 2012 k prenájomu nebytového priestoru - plynová kotolňa, Vietnamská - objekt D, Bratislava
2. **schváliť** z dôvodu osobitného zreteľa v súlade s ust. § 9a ods. 9 písm. c) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, o ktorom rozhodne obecné zastupiteľstvo trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov, uzavretie zmluvy o nájme nebytového priestoru - časť SO 02 blok D - plynová kotolňa a plynomerňa o celkovej výmere podlahovej plochy 84,45 m<sup>2</sup> vrátane technologického zariadenia pre PRS a.s., za cenu nájmu predmetného nebytového priestoru 35,- €/m<sup>2</sup>/rok, a cenu nájmu technologického zariadenia 2 940,- €/rok na dobu určitú do 31.12.2013 z dôvodu začínajúcej vykurovacej sezóny, zabezpečením nepretržitej dodávky tepelnej energie na vykurovanie a teplej úžitkovej vody pre nájomcov bytového domu Vietnamská 41, Bratislava, ktorý je majetkom Mestskej časti Bratislava - Ružinov a z dôvodu už dohodnutých podmienok o odbere tepelnej energie na vykurovanie a teplej úžitkovej vody, ktorých objem je vždy dohodnutý na jeden kalendárny rok

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 144/2012**

zo dňa 16. 10. 2012

**6. Správa o výchovno - vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava - Ružinov**

miestna rada  
po prerokovaní materiálu

A. **b e r i e   n a   v e d o m i e**

Správu o výchovno-vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava - Ružinov a to:

- a) Základná škola, Borodáčova 2
- b) Základná škola, Drieňová 16
- c) Základná škola, Kulíškova 8
- d) Základná škola, Medzilaborecká 11
- e) Základná škola, Mierová 46
- f) Základná škola, Nevädzová 2
- g) Základná škola, Ostredková 14
- h) Základná škola, Ružová dolina 29
- i) Základná škola, Vrútocká 58

B. **ž i a d a**

**Ing. Dušana Pekára, starostu**  
**predložiť materiál na rokovanie MZ**

**T : 06. 11. 2012**

C. **o d p o r ú č a**

**miestnemu zastupiteľstvu**

**schváliť** Správu o výchovno - vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava - Ružinov

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

## Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov

## Uznesenie č. 145/2012

zo dňa 16. 10. 2012

**7. Správa o výchovno - vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava - Ružinov**

miestna rada

po prerokovaní materiálu

A. berie na vedomie

Správu o výchovno-vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava - Ružinov a to:

- a) **Materská škola, Bancičkovej 2**
- b) Materská škola, Miletičova 37
- c) Materská škola, Piesočná 2
- d) Materská škola, Prešovská 28
- e) Materská škola, Pivonková 9
- f) Materská škola, Stálicová 2
- g) Materská škola, Velehradská 24
- h) Materská škola, Medzilaborecká 4
- i) Materská škola, Šťastná 26

B. ž i a d a

**Ing. Dušana Pekára, starostu**  
**predložiť materiál na rokovanie MZ**

**T : 06. 11. 2012**

**C. odporúč a**

**miestnemu zastupiteľstvu**

**schváliť** Správu o výchovno - vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava - Ružinov

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 146/2012**  
zo dňa 16. 10. 2012

**8. Návrh na zníženie nájomného vyplývajúceho zo Zmluvy o komplexnom nájme majetku zo dňa 01. 01. 2003 v znení neskorších dodatkov uzatvorenej medzi Mestskou časťou Bratislava-Ružinov a Ružinovským podnikom verejno-prospešných služieb, a. s., za rok 2012**

miestna rada  
po prerokovaní materiálu

**A. b e r i e   n a   v e d o m i e**

návrh na zníženie nájomného Ružinovskému podniku verejno - prospešných služieb, a.s., so sídlom Mlynské luhy 19, 821 05 Bratislava 2, IČO: 35 828 064, zo Zmluvy o komplexnom nájme majetku zo dňa 01. 01. 2003 v znení neskorších dodatkov uzatvorenej medzi Mestskou časťou Bratislava - Ružinov a Ružinovským podnikom verejno - prospešných služieb, a. s., na sumu 300 000,00 € za rok 2012 splatnú v troch splátkach nasledovne

1. splátka 200 000,00 € do 31. 12. 2012
2. splátka 50 000,00 € do 31. 12. 2013
3. splátka 50 000,00 € do 31. 12. 2014

z dôvodu hodného osobitného zreteľa v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

**B. u k l a d á**

**Ing. Lýdii Adamovičovej, prednostke**  
**predložiť** materiál so stanoviskami KFPČaI, KMLPaK a KÚPŽPaD na **rokovanie MZ**  
**T : 06. 11. 2012**

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 147/2012**

zo dňa 16. 10. 2012

**9. Návrh na 1. zmenu rozpočtu mestskej časti Bratislava - Ružinov na rok 2012**

miestna rada  
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e   n a   v e d o m i e

návrh na 1. zmenu rozpočtu mestskej časti Bratislava - Ružinov na rok 2012 podľa  
predloženého materiálu v celkovej výške

**príjmov**

	<b>schválený rozpočet</b>		<b>návrh 1. zmeny rozpočtu</b>
	<b>z</b>	<b>22 428 298 €</b>	<b>na 24 315 469 €</b>
bežných	20 987 287 €		23 459 560 €
kapitálových	1 081 000 €		432 000 €
finančné operácie	360 011 €		423 909 €

**výdavkov**

	<b>schválený rozpočet</b>		<b>návrh 1. zmeny rozpočtu</b>
	<b>z</b>	<b>22 428 298 €</b>	<b>na 24 315 469 €</b>
bežných	20 866 268 €		23 482 114 €
kapitálových	1 346 450 €		1 617 775 €
finančné operácie	215 580 €		215 580 €

B. u k l a d á

**Ing. Lýdii Adamovičovej, prednostke**

**predložiť** materiál so stanoviskami KLPaK, KFPČaI, KÚPŽPaD, KŠKaŠ, KSSI  
na rokovanie MZ

**T : 06. 11. 2012**

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**  
**Uznesenie č. 148/2012**  
zo dňa 16. 10. 2012

**10. Návrh na schválenie podmienok Rámcovej zmluvy na zabezpečovanie verejno-prospešných služieb spoločnosťou Ružinovský podnik verejno - prospešných služieb, a. s.**

miestna rada  
po prerokovaní materiálu

A. b e r i e   n a   v e d o m i e

predložený materiál

B. u k l a d á

**Ing. Lýdii Adamovičovej, prednostke**

**predložiť** materiál so stanoviskami KFPČaI, KMLPaK a KÚPŽPaD na **rokovanie MZ**  
T : 06. 11. 2012

C. o d p o r ú č a

**miestnemu zastupiteľstvu**

**schváliť** podľa ods. 2 § 269 Obchodného zákonníka v aktuálne platnom znení uzatvorenie Rámcovej zmluvy na zabezpečovanie nasledujúcich verejno - prospešných služieb:

- čistenie a údržba komunikácií
- čistenie kanalizačných vpustí
- čistenie a údržba verejných priestranstiev (najmä zeleň, parkoviská, schody), vrátane výsadby a náhradnej výsadby drevín, okrasných drevín a stromov a rezu živých plotov, okrasných drevín a stromov
- odvoz a likvidácia objemného odpadu
- likvidácia neriadených skládok
- deratizácia a dezinfekcia
- prevádzkovanie parkoviska
- prevádzkovanie trhovísk
- prevádzkovanie verejných hygienických zariadení
- prevádzkovanie detských ihrísk
- prevádzkovanie požičovne lodiek - Štrkovecké jazero
- prevádzkovanie tenisového areálu - areál Trnávka
- prevádzkovanie reklamných panelov
- prevádzkovanie informačných skriniek,

ktoré budú vykonávané na základe osobitne doručených čiastkových zmlúv o zabezpečení služieb, alebo objednávok podľa potreby mestskej časti za cenu v mieste a čase obvyklú v súlade so zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v aktuálne platnom znení, pričom služby bude Ružinovský podnik verejno - prospešných služieb, a. s. poskytovať pre mestskú časť od 01. 01. 2013 na dobu neurčitú s možnosťou písomnej výpovede

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 149/2012**  
zo dňa 16. 10. 2012

**11. Návrh na nájom hnuteľného a nehnuteľného majetku Mestskej časti Bratislava - Ružinov Ružinovskému podniku verejno - prospešných služieb, a. s. so sídlom Mlynské Luhy 19, Bratislava, IČO 35 828 064 formou zmluvy o komplexnom nájme majetku z dôvodu hodného osobitného zreteľa**

miestna rada  
po prerokovaní materiálu

**A. b e r i e n a v e d o m i e**

predložený materiál

**B. u k l a d á**

**Ing. Lýdii Adamovičovej, prednostke**

**predložiť materiál so stanoviskami KFPČaI, KMLPaK a KÚPŽPaD na rokovanie MZ**  
**T : 06. 11. 2012**

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta

**Miestna rada mestskej časti Bratislava - Ružinov**

**Uznesenie č. 150/2012**  
zo dňa 16. 10. 2012

**12. Kontrola plnenia uznesení MR**

miestna rada  
po prerokovaní materiálu

**b e r i e   n a   v e d o m i e**

**1. splnenie uznesení MR č.:** 121/2012, 122/2012, 123/2012, 124/2012, 125/2012,  
126/2012, 127/2012, 128/2012, 129/2012, 130/2012,  
131/2012, 132/2012, 135/2012, 136/2012, 137/2012,  
138/2012

**termínovaných k 30. 09. 2012**

Ing. Dušan Pekár, v. r.  
starosta